心經結緣錄



介紹般若波羅密多心經

〈概說〉 佛說佛法共有八萬四千個法門，每一法門皆可渡人成佛。以八萬四千爲數、其實比喻方法極多，只要領悟箇中道理，任何方法皆可成佛。而「般若心經」是衆多佛法中最簡易的方法，此經普遍程度，亦爲群經之首。唐玄奘法師將數百册「大藏經」的精義寫成此經稱謂「心經」，乃喻群經之精粹所在。

南無本師釋迦牟尼佛







▷ 般(bō)•若(rě)○波(bō)•羅(luó)○蜜(mì)○多(duō)○心(xīn)◎經(jīng)

觀(guān)•自(zì)在(zài)菩(pú)○薩(sà)行(xíng)深(shēn)般(bō)若(rě)波(bō)羅(luó)蜜(mì)多(duō)○時(shí)照(zhào)見(jiàn)五(wǔ)蘊(yùn)

皆(jiē)○空(kōng)度(dù)一(yí)切(qiè)苦(kǔ)○厄(è)舍(shè)利(lì)○子(zǐ)色(sè)不(bú)異(yì)○空(kōng)空(kōng)不(bú)異(yì)○色(sè)

色(sè)即(jí)是(shì)○空(kōng)空(kōng)即(jí)是(shì)○色(sè)受(shòu)想(xiǎng)行(xíng)○識(shí)亦(yì)復(fù)如(rú)○是(shì)舍(shè)利(lì)

○子(zǐ)是(shì)諸(zhū)法(fǎ)•空(kōng)○相(xiàng)不(bù)生(shēng)不(bú)○滅(miè)不(bú)垢(gòu)不(bú)○淨(jìng)不(bù)增(zēng)不(bù)○減(jiǎn)



是故空中無色無受想行識○無眼耳鼻舌身意○

shì gù kōng• zhōng wú sè wú shòu xiǎng xíng shí• wú yǎn ěr bí shé shēn yì

無色聲香味觸法○無眼界○乃至無意識界○無無

wú sè shēng xiāng wèi chù fǎ wú yǎn jiè nǎi zhì wú yì shí jiè wú wú

明○亦無無明盡○乃至無老死亦無老死盡○無苦

míng yì wú wú míng jìn nǎi zhì wú lǎo sǐ yì wú lǎo sǐ jìn wú kǔ

集滅道○無智亦無得○以無所得故○菩提薩埵○依

jí miè dào wú zhì yì wú dé yǐ wú suǒ dé gù pú tí sà duō yī

般若波羅蜜多故○心無罣礙○無罣礙故○無有恐

bō rě bō luó mì duō gù xīn wú guà ài wú guà ài gù wú yǒu kǒng



○怖 bù 遠 yuǎn 離 lí 顛 diān 倒 dǎo 夢 mèng ○想 xiǎng 究 jiū 竟 jìng 涅 niē ○槃 pán 三 sán 世 shì 諸 zhū ◎佛 fó 依 yī 般 bō 若 rě

波 bō 羅 luó 蜜 mì 多 duō ○故 gù 得 dé 阿 ō 耨 nòu 多 duō 羅 luó 三 sān 藐 miǎo 三 sān 菩 pú ○提 tí 故 gù 知 zhī 般 bō

若 rě 波 bō 羅 luó 蜜 mì ○多 duō 是 shì 大 dà 神 shén ○咒 zhòu 是 shì 大 dà 明 míng ○咒 zhòu 是 shì 無 wú 上 shàng ○咒 zhòu 是 shì

無 wú 等 deng 等 děng ○咒 zhòu 能 néng 除 chú 一 yí 切 qiè ○苦 kǔ 眞 zhēn 實 shí 不 bù ○虛 xū 故 gù 説 shuō 般 bō 若 rě 波 bō

羅 luó 蜜 mì 多 duō ○咒 zhòu 即 jí 説 shuō 咒 zhòu ○曰 yuè 揭 jiē 諦 tì 揭 jiē ○諦 tì 波 bō 羅 luó 揭 jiē ○諦 tì 波 bō 羅 luó



僧 sēng
揭 jiē
諦 tì ○
菩 pú
提 tí
薩 sà
婆 pó
訶 hē ○



般若心經版本

佛教教義、博大精深，每一卷每一字都含有極深的哲理。據統計，佛教遺留下來的佛經，共有三千零五十三部，一萬一千九百七十卷。

在佛教經典中，最重要的部份，稱爲「般若部」。在這「般若部」的經典中，最具代表性的，是「大般若經」。

「大般若經」多達六百部，但「大般若經」的精髓，卻在一篇僅二百六十多字的「般若心經」之內。因此，「般若心經」被喻爲「大般若經」的心臟，也就是眞眞正正的「心」經。誦讀了這篇經，就等如誦讀了六百卷的「大般若經」。

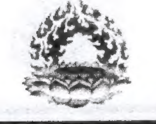
般若心經淵源

「般若心經」詳名稱作「般若波羅蜜多心經」或「摩訶般若波羅蜜多心經」。有多種譯本，一般認爲有八種翻譯版，流傳於世。

中國最早的漢譯「心經」，相傳是由鳩摩羅什（KUMA RAJIRA）所譯成的，至今有一千五百多年歷史。

中國佛教以顯宗爲主要特色，所念誦的心經，卻是出於玄奘法師的翻譯本，與鳩摩羅什的翻譯本只有數字之差。

據聞當日唐太宗曾經出榜昭告天下，徵求高明將「心經」再度刪改，如能刪一字而不失其義者，賞黃金百両，結果無人



可改此經一個字。可見「心經」確是字字玄機，絕不簡單。

般若心經淺解

「般若心經」其實是一篇哲學論文，是最高佛學的宇宙觀。

因此，心經沒有宗教色彩，任何宗教任何人士均可誦讀，體驗經中的智慧。

佛祖釋迦牟尼說修法共有八萬四千個法門，每一法門皆可渡人成佛，所謂「八萬四千個」，祇是比喻，謂方法極多，無以爲數，祇要領悟箇中道理，每個人都有自己可選擇的方法。所謂「皆可成佛」，亦是泛論一個人得到極大的快樂，非指死後可以成仙成佛，乃指今世能超脫「生老病死苦」，掙脫人世間總總不幸和痛苦，做一個快樂的人罷了！

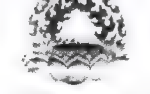
「摩訶般若波羅蜜多心經」是甚麼？

最簡單而又最流行的說法，是說依照「般若」的奇妙方式修法，可使人脫離「生老病死苦」的煩惱，達到安樂平和的境界，得到永恒的幸福。

摩訶

「摩訶」二字乃源於梵語MAHA的漢字譯者，代表了「大」、「多」、「勝」的意思。

「大」是「巨大」、「多」，但並非指我們日常生活中所指的「大」，而是一個喻詞，意謂不拘時間空間均能充盈宇宙整



體的一種存在力量。因此，無物可與這「摩訶」比較。

人的智慧是有一個限度，因此「摩訶」之多之大之勝，就非人的智慧所能量度。譯者既在中國文學中找不到一個名詞可代替「摩訶」，只好音譯。這是一種費煞心思的譯法。

其比喻之「完滿」及「宏大」，乃宇宙之源的形容詞。

在吳承恩著的「西遊記」中，有一段妙絕的故事，正好解釋了「摩訶」的眞義。

話說孫悟空要與如來佛祖比個高低。孫悟空自詡打一個跟斗可翻十萬八千里。佛祖指出無論他翻多遠，也難逃出他手掌之內。結果孫悟空翻了幾個跟斗，在一山上寫上「老孫在此一尿」六字，回來向佛祖逞强。怎料佛祖將手掌一伸開，只見那六字竟寫在佛祖的指間，可見孫悟空一直未跳出如來佛祖之掌心之內。

如來佛祖非施法術，只是在孫悟空一躍上天的刹那，將自身與大自然合一，達到所謂「天人合一」的境界，也就是「摩訶」的境界，任孫悟空怎樣飛，也飛不出這宇宙，也就是如來佛祖的手掌之內。如來那一刹，是體認了「摩訶」。

般若

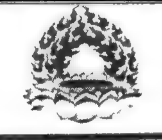
「般若」一般的解釋，是「智慧」，但「智慧」二字祇能描寫「般若」的表面，不能完全透徹地解釋這二字的神髓，因



此「般若」不直譯爲「智慧」，而跟原梵語音（古時之印度音）直翻過來，其目的在說明，「般若」二字，在中國文字裏，無法找到二字可以代替。

「智慧」是指人類對世界萬物所知所解的能力，稱爲「世間智」。人的智商有極限，所見所聞，祇是凡夫凡眼分辨出來的一種見解，並非宇宙的眞相。宇宙之大，非人類智商可隨可及，雖有科學家、哲學家參透宇宙，但站在佛家的眼光來看，還覺得未夠「眞知灼見」，因人受六識而生感覺，這感覺是妄知妄見的，祇是人眼中「自以爲是」的一種見解。

「般若」是指一個人非以肉體感覺器官所論定出來的眞實智慧，而以人的靈性



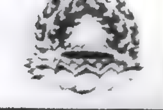
所體會的眞正智慧，稱之爲「無漏智」，這包融的宇宙眞理，這才是「般若」！

所以你我皆有「世間智」（智慧也）。但不是一定有「無漏智」（般若也）。「世間智」你我易尋，人一出生後就不斷受到教育，但這些教育，是人肉體所體會的智慧，有極大的局限性，非宇宙的全部！直至成長到一個階段，發覺肉體所感覺的世界外，還有非肉體以外的世界，物質世界有極大的局限，物慾使人窮一生之力追求而依然感到空虛、不快樂，於是開始發現人可藉另一途徑，得到離苦得樂，達到永遠幸福的方法，乃以「無漏智」（即般若）這無上智慧去體會。

但得到「般若」，非要你拋開一切世間智，就可以得到，反之，要盡得「世間智」才可達到「無漏智」，人要修習一切世間智慧，通過聞、思、修三個境界，才可以慢慢達到靈性的體會。亦即是「般若」境界。因此「世間智」乃造船之木，「無漏智」乃渡我們到快樂淨土之船，無木不能成船！無世間智亦即無「無漏智」。

人面對人生，經世間遭遇而深受體會，才可以達到「般若」的「無漏智境界」。人產生智慧，是要經人生體會而來。因此愈多經歷的人，愈易透徹「般若」，由看文字，到觀照，到實相的人生體驗，累積了多少感覺才到那「般若」的境界。

世間智要去領悟，才可以開竅！所以「般若心經」，是加速我們看透萬物眞像



，而比別人更快地活得更快樂的無上方法。「般若心經」已被證實可以通過誦讀，令人精神集中，腦活神通。人腦一活，所有的智慧都來了，決斷也英明了，自然選擇正確，行起大運來。

「般若」就是佛性，「般若」通過覺悟世間智的眞實面貌後，產生出來的一種人生觀。這人生觀，非源於肉體六識，普通人的智慧，乃源於宇宙，悟徹來源的「般若」，故稱爲般若的實相，這是眞的智慧，永恒的智慧，消滅一切煩惱，永恒的「定」！永恒的「定」在快樂與幸福之境！

波羅蜜多

人是演員，來到這生要演這個角色，既是演員，就應有演員道德，盡量將自己的戲演好！

但偏偏人是自找麻煩的動物，總在妬忌人家演的角色，自己出場演小兵，總在妬忌人家演皇帝的。

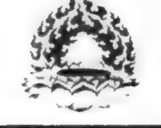
結果舞台亂了，因爲小兵搶了皇帝的戲來演。

好的戲，要靠每個重視自己崗位戲份的演員，去演好自己的戲份。

人要將自己應做的事做好，獲得圓滿成就，是最大的成功。

因此不要談宗教，也不要談到外太空去，將自己的本份做好，就是人生了。

成就一件事，從開始向自己的目的地



出發到完成，印度人就叫做「波羅蜜多」。

在這個過程中所用的方法，亦稱爲「波羅蜜多」。

因此「般若波羅蜜多」，就是說依照般若的方法，從茫茫苦海中解脫生老病死苦，到達永恒的快樂，這過程就是「般若波羅蜜多」了。

另一個有趣的例子。

每個人都有旅遊的經驗，請問，你上次旅行往哪處去？

打個比喻，當是台北吧！

還記得自己住在哪一家飯店，哪一間房間嗎？

相信很多人都不記得吧！

其實人一生下，像入住一間酒店一樣，我們的身體就如酒店一樣，給我們的靈體寄居，直至再要上路，又要住另一間酒店CHECK——IN吧了！

人的生死，就如CHECK——IN和CHECK——OUT，由一家酒店到另一家酒店！

因此，不必太執着於這家酒店給你的東西，祇要住得舒舒服服就好了！

但偏有人一住入這家酒店，就痛苦得很。不但住得不快樂，還將自己住的那家酒店弄得奇形怪狀，地基斜歪，空氣絕不流通。

在這酒店住，辛苦極了！

「波羅蜜多」，就是指如何可以使你在這酒店住得快樂，直至CHECK—



OUT搬到另一間酒店住爲止。佛家認爲，一共有六種方法：

第一種方法，叫做布施波羅蜜。

就是不斷的送東西給別人！

世間最奇妙是你怎樣對人，人自然怎樣對你，你恨一個人，不可能冀求別人會喜歡你。你想人家對你笑，你必須先要向人家笑，這是很簡單的道理。

試看，遇到好朋友，不率先伸出你的手，人家不會伸出手來，一切以自己先做，一切事都會圓滿很多。

「施」比「受」偉大之處在這裏。

第二個方法是「持戒」。

很多人一見「戒」字就驚，因爲要改變自己的壞習慣。他們會說：「江山易改



，品性難移」。

一個「難」字，將自己不願改變性格的藉口都引來了，自己好不風騷！

其實江山易改，品性「可」移，「不」移，祇是自己不肯「移」罷了。

第三種是忍辱波羅蜜。

受人迫害，自然痛苦，要忍才不會有爭，所謂「忍一時風平浪靜，退一步海闊天空」。但誰也要問，爲甚麼要忍。這「忍辱」兩字，非一般的「忍」，而是將之看成另一種的境界。

人的業力始於因果。有因必有果，每一件事，都有一個原因而來的。人家罵你，必因你以前也同樣罵過人，人家受到極大的痛苦，於是這痛苦的感覺，目前回到你的身上。

在人生的過程中，我們被安排在這一家酒店CHECK——IN，這「安排」是因前生種的因，故安排結這個果。因此有人入住五星級大酒店，有人入住水皮旅舍。這「忍」是滿足於自己目前所既有的，將之做到最好。一家普通的酒店，亦可以成就一間有特色有格調的酒店。因此滿足於既有，是「忍辱」之眞義。

第四種方法是精進波羅蜜，這精進在指人在世爲達到快樂的彼岸，力行是重要的，也就是努力決定一切。

每個人都是一棵樹的「根」，每個人，有很多人在倚靠你。如你已婚，妻子、子女都靠你，你是一家的支柱。你是人家



的兒女，父母對你寵愛，更不能將自己變成一棵永不能獨立生長的壞樹。人是根，人是樹。要自立，要站得穩。

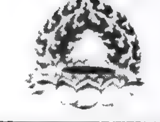
這「站得穩」，必要努力才成。

第五種方法是「禪定波羅蜜」，講求精神集中，人分心，大事難成。所謂一心一智一德，思想集中，才有力量，才有智慧！

曾有人訪問列根總統問他成功秘訣，他說：「我只懂想一件事，然後做好一件事。結果我成功了。當我失敗時，我回頭一望，那時原來我在想多過一件事！」要達到永恒的快樂，得知「般若」偉大智慧，人必須學習禪定也就是思想集中。

第六種方法是「般若波羅蜜」，就是「般若波羅蜜多心經」所說的大智慧，能夠看通世界，才可以知道自己所行的道路，到底有沒有意思？所謂「五度如盲，般若爲導。」以上所提的方法，都要用「般若」來引導。不知「般若」的眞智慧，這「五度」也很容易走岔了路。

因此「般若波羅蜜多心經」的「般若波羅蜜多」，你指人必須瞭解人類的大智慧，是在解脫生老病死苦，達到超越輪廻因果，永恒定在快樂的境界。這目標，不是在遠遠的天外，而在我們日常的生活中。一日不能快樂，終生不能快樂；終生不能快樂，下世不能快樂。每日的快樂，是眞正的「般若」。禪宗有「日日是好日」這精句，正好解釋了這種感覺。



佛學最令人折服的地方，是一套宏觀的宇宙論點及人生的達樂方法。要人不局限於外物，明心是性，擁有如來佛的「自由」（靈性上）、這是大自在，大自由。而能達到這個境界，也就是「佛」了。要在担驚受怕中成「佛」，那一定不是「佛」。

波羅蜜多，其義在「完成」這一境界，但又以「不停留」的方式，達到這種大自在。

什麼叫做「不停留」呢？

最好以「水」來打個比喻吧！無論「水」放在任何容器之中，它都能收放自如地隨着容器的形狀，而改變自己的形體。在那一剎放的容器內，水雖然改了形，但還是水。無論你放在那一個容器內，水雖變成那一容器一般，但還是「水」。

「水」在表現了「大自在」的眞義。

人的「靈」如「水」，在任何人身，都如人，但靈一離開，靈永遠可以有不同的形。

但是——

如果水在一容器內冷凝成冰後，就失去了這自由無物的性質，也失了大自在。

等如人的「靈」定在一個人體上，也自然失了自由性，失了大自在。



「般若心經」的「心」字，可作「心臟」解，意喻解經的心臟，比喻其重要性。



人有一顆「不動心」，埋於心靈深處，這是唯一眞實的心。

以「水」喩「心」的話，「水」無論多麼驚濤駭浪，但在海底深處，水的本貌，平靜無比。水之所以動，完全是由於環境所做成。

波浪與水底之水不一樣。但大家都是水。水的本質爲「不動」的。

同樣「心」，每個人的表面多麼變動都好，但每個人的內心深處，都有一顆寧靜的心，這心，是不動心，一切衆生都有這顆心。

因此，「般若心經」，是指每個人，都有這超越時空，永恒存在，超越實在的理性之心。因此「心經」這簡稱的另一眞



義，是說明這部經的精華實難以脫離此般若之智的不動心。這講法對「人」智慧的肯定，又跨了一大步。一再肯定眾生皆有佛性，眾生皆有不動心。

經

經，只是一道橋樑。

經的存在價值，只在使行者通過唸誦，得到引導，使己心與「佛心」緊密相連。超越了物慾，搭通了人與宇宙脈膊的節奏。

誦經的目的，是要你借經文的節奏及內涵的宇宙觀，開發自己的心靈，使面臨困境時，能藉誦經激發起勇敢的活下去的力量，借取大自然的力，發動自己的不動心，以極高的智慧去破解問題。

因此，「經」要領悟，不在知道表面的意思，也在此意。

又為甚麼，有些人稱唸經為「修」經，用「修」字來形容，表示用「心」去滲透佛理，不是用「眼」去看佛經。單靠文字怎可能掌握永恒的眞理呢？因此太執迷於佛經字句的考證，大抛一批佛學專有名詞，這是錯誤的修經法。

故此「心經」不是經。

般若心經的應用

現代都市人學習「般若心經」，因為「心經」可以令我們在百忙之中，找回自我，不會生活得焦慮和不安。



一般都市人都有「失心」的現象，一切的身體疾病及靈病亦隨之而來，因此，「心經」可說是幫助我們都市人找回自己的「心」的心經，使人類得以善發其所以爲人的特性，擁有極其宏觀的智慧。

因此心經不愧爲「心之經」，不單打破我們的迷情妄執，而且使人平心靜氣地來思索這一顆「心」。這絕不是簡單的。

心經爲甚麼要先唸後解？

要領悟心經的眞義，令心經的精華在我們的潛意識紮根，最好還是先唸誦，後求解。將心經唸到滾瓜爛熟，喃喃上口，自然會感染經內的精華，然後才開始解透經中的眞義，這種領悟方法最快，也最好。

心經爲甚麼可以治邪？

很多人都有見鬼的經驗，甚至比鬼壓，比鬼上身。

有些朋友因靈體上身而重覆靈體死前的遭遇。跳樓自殺、服毒、用刀割脈而死等。修練心經，可以將靈體超度，永遠不會再騷擾修經的人。

爲甚麼「般若心經」能有這特殊的效果呢？

首先，必要理解，爲甚麼人會成爲「鬼」？

所謂「無寃不成鬼」，人在生的時間，因爲有看不開，想不透的寃屈，死後靈魂寄存人間，不能安息。



如由一空間到另一空間，但不能順利引渡，被夾在兩個空間之中。

極之痛苦，十分辛苦。茫茫然在一片黑暗之中，不知發生了甚麼事。

當一個人向這些靈體誦讀心經時，等如將心經內藏的虛空宇宙觀灌輸給那一靈體，令那心存冤屈的靈體悟到宇宙好廣好闊，外邊世界更美麗，何必為了小小的怨氣，局限於一間房子、一個問題、一口污氣之內呢？

心經成了遊說怨靈改變人生觀的葯。令那怨靈悟到「色即是空、空即是色」的道理，怨靈磁場力量自然會消失。怨靈就會有一種力量脫離那黑暗空間，再度投胎去。

因此，假如懷疑家內有靈體，將「般若心經」背誦，可以令靈體安息離去。

因此，假如旅遊時入住酒店時背誦心經，會將房間的靈體驅去，出入平安。

因此，假如新居入伙，在入住時將「般若心經」背誦，可以令房子內上一手住客的污氣驅去。尤其是一些房子可能曾有人去世，這心經一唸出，就可以間接做了好事，令靈體得以超度及安息。

心經為甚麼可以治失眠？

都市人每天奔波勞碌，精神極度緊張，人腦就好似一部錄影機一般，不斷開動。

當我們放下工作，倒頭要睡時，由於



工作太緊張，腦袋還在動，如錄影機一樣，機件還在動，收掣不及。試問怎會睡得安寧呢？

只要每晚臨睡前微笑唸心經，心經的智慧不單可以令人鬆弛神經，而且可以長存一種樂觀知命的潛意識，對一個人的心理發展，有極大的好處。

心經爲甚麼可以治失戀？

一切失敗的愛情，都在於每一個人太執着自己的好處和威風，藐視對方的存在。因此，爲求對方爲自己做盡一切好處，只求自己有好處的愛情，一定悲劇收場。

愛情是無私的付出，不求收獲的，用這樣的心態來談戀愛，一定成功。「心無



罣礙，無有恐怖」，一個存有「拿好處」的心去追求異性的人，一定處處見罣礙，自然處處有恐懼之心。

假如能夠每晚臨睡前，將心經爲對方（目標異性）唸誦，爲求他的幸福而背誦，這種「施」經的心態，會構成一種奇異的效果！

在佛教的角度而言，叫做「迴向」。

將心經迴向自己喜歡的人，會在不知不覺中，將你的腦電波憑藉心經廣大的磁場力量，送到對方。會令對方潛意識受到感染，覺得你有這種關懷。

心經之謂「心」，是指在潛意識的溝通路上，有了一條可通之妙路。

自己付出情感，以心經作禮物，對方一定感染到，也會感覺到這一人的情意。

妻子爲丈夫誦心經，效果一樣。這種「迴向」力量，是源於「施」字，無私付出的人，一定會收到善果的。

心經爲甚麼可以改運？

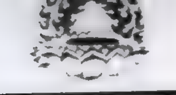
一個人常常行衰運，必定心神恍惚，心經可以攝住一個人的心神，轉而行好運。

心經是正極靈能的經文，可以將不吉陰邪的東西驅去。

唸誦「般若心經」可以使人行運，甚至致富，其原因可以從消極及積極兩方面來分析：

從消極一方先談。

心經可以使你行運、致富。



最直接地，是能令你「心中富有」。

無論你家財千萬，還是貧無立錐，都必須追求心中富有，一個人心中富有，才眞正擁有快樂。在佛教的角度而言，一個人能擁有心中富有，開心快樂，也就是「佛」了。

心經的宇宙觀，能令你通過背誦，慢慢感染到宇宙就是我，我便是宇宙的智慧，萬物皆在我的宇宙之內，世界的財寶，皆在我的口袋之中，自己去不去拿來用，決於自己而已。

因爲自己追求心中富有，是精神世界的滿足，因此，有沒有錢並不是最最重要的事。心中富有就是一切了。

這是背誦心經，其中一些行者所領略到的道理。

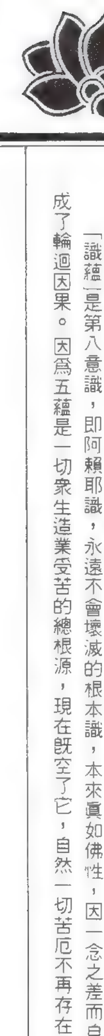
但另一些行者，卻有較積極的領悟。

一個人開始修練心經之後，會有一種胸襟開闊，睇得開睇得大的思想。所謂「有容乃大，無欲則剛」，一個人能容人容物，才可以做大事業。

這種「容」人觀，乃來自心經的修持。

因爲一個人心胸一闊，必然會有一種博愛的精神，一定人緣好。就算自己不想做大生意，也會被環境及良好的人際關係迫做大！因爲每個職員都樂意爲這個人打工，每一間公司都覺得與你合作最快樂。自然發旺致富，享受名成利就的福氣。

因此，心經一修之後，人的世界觀就會改變。運氣也自然會變。



〈般若波羅蜜多心經〉

〈般若波羅蜜多心經〉八字經題的簡單意思，是說依照「般若」的妙法修行，便可度脫生死煩惱的苦海，達到究竟安樂的彼岸，證獲不生不滅的眞心實相的經典。

觀自在菩薩，行深般若波羅蜜多時

——修行者如觀世音菩薩一樣，修行達到超越生死的無上智慧時

「觀自在菩薩」有兩義，一是觀世音菩薩，二是凡能觀察眞理，獲得解脫者，均可稱之。

「觀自在菩薩」就是說觀照成就，深入實相，得大安樂，不爲境界所轉，又能救度苦迷衆生，具有自覺覺他的精神的修行者，就叫做「觀自在菩薩」。

「行深」是修行到功力精深的時候。整句是說修行到甚深般若智慧的時候，亦即是開悟的時候。

照見五蘊皆空 度一切苦厄

——自己看到自己由五種組織堆積而成，且全是空的，隨即可使所有痛苦消除

「照見」是「觀照」，「五蘊」是下文的色、受、想、行、識五種。「蘊」是積藏之意，這五蘊是我們受生死輪迴的原素。

「色蘊」不是顏色的「色」，也不是男女間的「色」，凡是有形質有障礙者叫做「色」，佔有空間及會變壞的。可說是物質。

「受蘊」就是領納外界所起的感覺，凡肚餓、煩惱、冷熱、頭痛、腿麻就是「受蘊」。

「想蘊」是思想，第六意識的思想。

「行蘊」是川流不息的第七末那識，是生命的本能活動，因緣和合、宇宙運行、靜坐妄想等都是行蘊。

「識蘊」是第八意識，即阿賴耶識，永遠不會壞滅的根本識，本來眞如佛性，因一念之差而自尋煩惱，成了輪迴因果。因爲五蘊是一切衆生造業受苦的總根源，現在既空了它，自然一切苦厄不再存在。



舍利子，色不異空，空不異色

——修行者呀，形體與空無異，空與形體無異

舍利子有多個解釋。其一爲屍體不爛的部份，叫「舍利子」。其一爲佛陀的大弟子，他以智慧第一，此社談智慧，故以他名爲代表，因此舍利子二字，實結論爲所有的修行者。

「色」雖然是分明顯現著，但它是因緣和合的虛妄假相，並無實體也無自性。

「空」是一些東西也沒有，故「色」與「空」沒有分別。

色即是空，空即是色，受、想、行、識，亦復如是

——形體就是空，空就是形體。感覺、想望、行動、知識，這些與空的情況，完全相同。

色蘊既是與空無異，受蘊、想蘊、行蘊、識蘊也是空的。

舍利子，是諸法空相，不生不滅，不垢不淨，不增不減

——修行者呀！所有終極的東西，都是空的模樣，既無所謂產生，無所謂消滅，無所謂污染，無所謂清淨，無所謂不足，無所謂滿足。

「諸法空相」那是說一切五蘊等妄相空去之後，就出現真心顯現的境界。真心顯現也就是般若實相，也就是真如佛性。

「不生不滅」，是沒有生起，沒有滅亡，這才是「真」，因爲如有生，一定有死，若無生，自然無死，這才是實相理體。「不垢不淨」、「不增不減」其理亦同。

是故空中無色，無受、想、行、識，無眼、耳、鼻、舌、身、意，無色、聲、香、味、觸、法。

——因此空裡面沒有形體，也沒有感受，想望、行動及意識，更沒有眼睛、耳朵、鼻子、舌頭、身體及心



，也沒有形狀、聲音、氣味、味道，可觸摸的東西及心所認識的一切。沒有視覺的世界，也沒有心所識知的世界。

這是重復「五蘊皆空」的意思。

「無眼耳鼻舌身意」四句是說十八界皆是空的。眼耳鼻舌身意叫「內六入」，色聲香味觸法叫做「外六入」共十二入。由眼對色、耳對聲，鼻對香，舌對味，身對觸，意對法，內六入與外六入相接觸，生出六識——眼識、耳識、鼻識、舌識、身識、意識，十二入加六識爲十八界。

無眼界，乃至無意識界

——沒有視覺的世界，也沒有心所認知的世界

眼識界、耳識界、鼻識界、舌識界、身識界，意識界這六識都是虛妄的假相。「界」是界限，六根六識及六塵各有各的界限。

無無明，亦無無明盡，乃至無老死，亦無老死盡

——沒有迷失，也沒有迷失的窮盡，沒有衰老及死亡，也沒有衰老及死亡的窮盡

這段語是說十二因緣也是空的。十二因緣是一無明、二行、三識、四名、五色、六觸、七受、八愛、九取、十有、十一生、十二老死。這是衆生輪迴的由來。

因緣，因是起因，如種子，能生出東西。緣是助緣，幫助因成果者。避免惡緣惡因，促成善緣，才可完成菩提。

「無明」是不了解眞理，煩惱頓生。「盡」就是消滅，不但無無明至老死的流轉，也不必把無明至老死消滅去，因爲這些本來是空的，若證得般若實相，自然不必消滅就消滅了。

無苦集滅道

——沒有痛苦的根源，也沒有消滅或達到痛苦的途徑



「苦集滅道」叫四聖諦，諦是眞實不顚倒的意思，四聖諦是四種眞理。

以上四諦總說是這生死等苦實在是「苦」的，這個「苦」是從貪瞋痴等煩惱招「集」而來的，想達到寂「滅」解脫安樂的境界，應該要修「道」！

無智亦無得　以無所得故

—沒有所知，亦沒有所得，因爲一無所得之故

衆生被無明迷惑住，才變成愚痴，本性是靈明的，故還有甚麼叫做智慧？縱使有智慧，又有甚麼用呢，故叫「無智」。

既然一切的法都是空的，甚麼五蘊、十八界、四聖諦都是空的，那有所得呢？

本來沒有的東西，現在忽然得到，才叫「得」！妙性眞如是本性，個個都有的，還需要去得嗎？所以叫「無得」。你已具備了一切，還有甚麼再要得的？

菩提薩埵　依般若波羅蜜多故　心無罣礙

—才能使人達到菩薩超越生死的無上智慧，能不受思想蒙蔽而做成障礙

「罣礙」是不得自在，我們凡夫因爲不了解空的道理，生出種種的妄心，整天念頭動個不停，沒有一秒鐘的安息，所以有罣礙，不能自在。

無罣礙故，無有恐怖，遠離顚倒夢想，究竟涅槃

—因不受思想蒙蔽的障礙，才可沒有驚恐之心，離開一切足可使人迷亂的東西，達到永恒的幸福彼岸

凡夫沒有智慧，會常常生起不合道理的念頭，所以感覺有障礙。菩薩依般若波羅蜜多的妙法修行，心裡頭清清淨淨，自在得很，一些些罣礙也沒有，自然就沒有恐怖。

「究竟」是最徹底。「涅槃」就是寂滅，圓寂之意。「罣礙」屬「業」、「恐怖」屬「苦」、「顚倒夢想」屬「惑」，因爲有惑就造業，因爲造業才受苦。有了般若的智慧，可以滅除惑業苦三種大病，到達究竟安樂的彼岸。





三世諸佛，依般若波羅蜜多故　得阿耨多羅三藐三菩提

——過去，現在及未來的所有成功修行者，均憑此無上智慧，到達最高、最眞、最完滿的開悟境界

「三世諸佛」是過去、現在及未來的統稱，「阿」的意思是無，「耨多羅」的意思是上，「阿耨多羅」合起來就是無上。「三」的意思是正，「藐」是等，「菩提」是覺，「三藐三菩提」加起來是正等正覺。整句加起來是無上正等正覺。

「正等」是眞正平等，沒有邪見偏見。「正覺」是正確的覺悟，不爲「惑業苦」所迷。

故知般若波羅蜜多　是大神咒　是大明咒　是無上咒　是無等等咒　能除一切苦　眞實不虛

——因此，必須明白這無上智慧是宇宙的眞言，是光明的眞言，是最頂尖的眞言，是無可比較的眞言，可憑此消滅一切痛苦，絕不虛假，十分眞實

故說般若波羅蜜多咒　即說咒曰

——因此要達到無上智慧的話，就應誦那眞言，眞言爲

揭諦揭諦　波羅揭諦　波羅僧揭諦　菩提薩婆訶

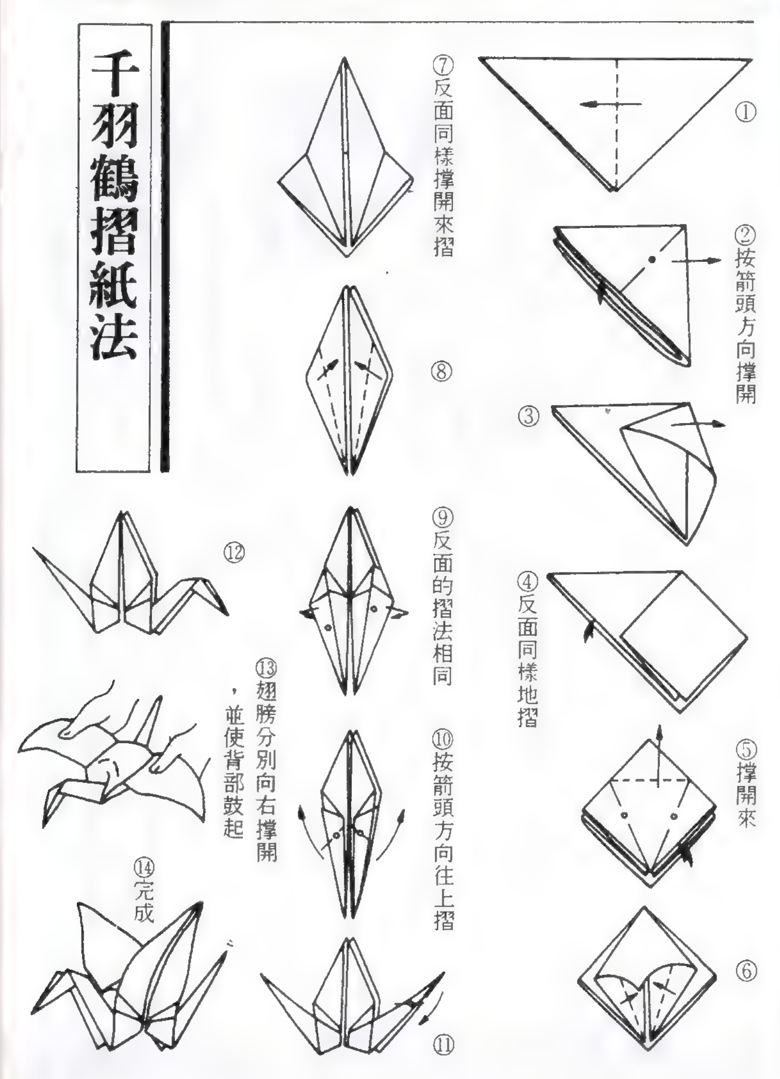
——同行同行　與我一起同行到快樂的彼岸　全心全意地同行到彼岸　因覺悟而付上敬禮誦此眞言

李居明試譯於己巳年初三日，悟佛法本無法，心經本無經，因此語譯「遠離顛倒夢想」一句，「離開一切足可令人迷亂的東西」，這「東西」二字，其實也包括本經在內！



將已抄寫好的心經摺成紙鶴，一隻接一隻的相連起來，每十八隻成一串，當串成一百零八隻時，剛好是六串，便可擇一吉日，將紙鶴朝向東方焚化，整個迴廻程序便算禮成。

在摺鶴過程之中，必須心念集中，將心中的想望變成畫面，一個又一個的化在鶴身之中，其力量不可思議。



回向偈

願以此功德
上報四重恩
若有見聞者
盡此一報身

莊嚴佛淨土
下濟三塗苦
悉發菩提心
同生極樂國

印经说法有五种福

讲经说法和印经送人，这种法施可以得到下列五种福报：

（一）**长寿**：因为人们听经和读经以后，不造杀业，所以施者将来能感到长寿的果报。

（二）**大富**：因为人们听经和读经以后，不会偷盗，所以施者将来能感到大富的果报。

（三）**端正**：因为人们听经和读经以后，心平气和，所以施者将来能感到长相端庄的果报。

（四）**尊贵**：因为人们听经和读经以后，会信仰佛法，皈依三宝，所以施者将来能感到尊贵和有名望的果报。

（五）**聪明**：因为人们听经和读经以后，领悟力会增长，而且容易明白微妙的道理，所以施者将来能感到聪明的果报。

〈注音〉以粵音為準

般若　音　波野

罣礙　音　掛外

涅槃　音　獵盤

埵　音　多

觀　音　冠

蘊　音　允

厄　音　握

耨　音　紐

復　音　埠

藐　音　渺

〈咒音〉

揭諦揭諦　音　嫁爹嫁爹

波羅揭諦　音　怕揶嫁爹

波羅僧揭諦　音　怕揶生嫁爹

菩提薩婆訶　音　波自梳巴賀




非卖品


国营印刷承印 Internal Printers
4035 Ang Mo Kio Ind.Park 1 #01-51
S'pore 2056. Tel: 4548608, 4548894